



FIT AND SIZE

QUICK GUIDE

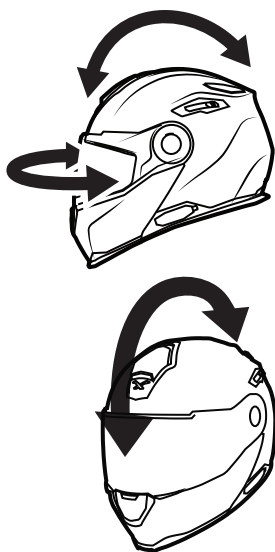
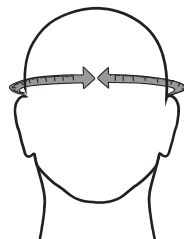
AJUSTE E TAMANHO

GUIA RÁPIDO

PT

MEDIÇÃO

Use uma fita métrica flexível para verificar o perímetro da sua cabeça. A circunferência da cabeça deve ser medida num ponto acima das sobrancelhas na parte da frente e, num ponto na parte de trás da cabeça que resulte na maior medida possível. Faça várias medições para garantir que tem a medida maior.



EXPERIMENTAR

Depois de determinar a sua medida preliminar, experimente o capacete. Enquanto segura a precinta do queixo fora do capacete, puxe-o por cima da cabeça, tendo cuidado para que a precinta não suba para dentro do capacete. Verificar o movimento horizontal e vertical com o capacete colocado na cabeça, tente fazer movimentos rotacionais para a esquerda e para a direita (a precinta do queixo deve estar desapertada) e verifique se o capacete não treme enquanto o faz. As laterais devem estar em contacto com as bochechas e não fazer pressão excessiva.

Veja se existem espaços entre as têmporas e parte frontal do forro. Depois disto, verifique o movimento para cima e para baixo. Nos dois movimentos, o preenchimento do capacete não deve deslizar facilmente sobre a pele, mas deve puxar a pele na direcção dos movimentos de rotação. Um capacete com ajuste adequado parecerá confortável com uma pressão bastante uniforme nas laterais e no topo da cabeça.

RETENÇÃO

Aperte a precinta do queixo. Depois de esta estar firmemente presa ao queixo, tente agarrar a parte de cima do capacete, agarrando a borda inferior com os dedos. Em seguida, tente rolar o capacete para a frente da cabeça. Se o capacete sair, ou quase sair, isso significa que é muito grande.

VERIFICAÇÃO DO PONTO DE PRESSÃO

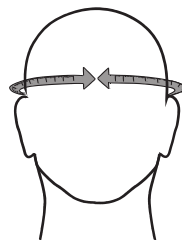
Por fim, desaperte a precinta do queixo e remova o capacete. Imediatamente após a remoção do capacete, observe se há alguma coloração da pele na testa e nas bochechas. Deverá esperar alguns minutos. Se a pele ficar vermelha numa pequena área, indicará um ponto de pressão; isso significa que o capacete está muito apertado. Após estas recomendações, certamente encontrará o tamanho do seu capacete. Para uma protecção adequada, o capacete deverá encaixar bem.

HELMET FITTING GUIDE

EN

MEASUREMENT

Use a flexible tape measure to check the perimeter of your head. The circumference of the head should be measured at a point above the eyebrows in front and at a point in the back of the head that results in the largest possible measurement. Take several measurements to make sure you have the largest one.



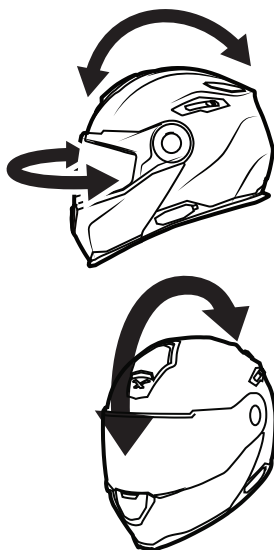
TRY ON

Once you have determined your preliminary measurement, try on the helmet. While holding the chinstrap outside of the helmet, pull it down over your head, taking care that the chinstrap do not go up inside the helmet.

CHECKING HORIZONTAL AND VERTICAL MOVEMENT

With the helmet placed on your head try to make rotational movements to left and right (the chin strap should be unfastened) and check if the helmet does not shake while doing these. The cheek pads should be in contact with the cheeks and make no excess pressure. Look for gaps between the temples and the brow pad.

After this, check movement up and down. In either test the helmet padding should not slide easily over the skin, but should pull the skin in the direction of rotation movements. A proper-fitting helmet will feel snug with fairly even pressure around the sides and top of your head.



RETENTION CHECK

Fasten the chin strap. After the strap has been tightly fastened to your chin try to reach over the top of the helmet, grabbing the bottom edge with your fingers. Then try to roll the helmet forward off your head. If the helmet comes off or comes close to coming off this will mean that is too large.

PRESSURE POINT CHECK

Finally, unfasten the chin strap and remove the helmet. Immediately after the helmet has been removed, observe if there is any coloration of the skin on the forehead and cheeks. You should wait several minutes.

A reddening of the skin in a small area will indicate a pressure point; that will mean that the helmet is too tight.

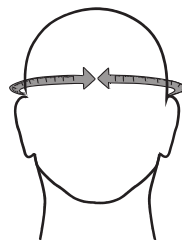
After these recommendations certainly you found your helmet size. For adequate protection this helmet must fit closely.

GUIDE ET CONSEILS POUR CHOISIR LA TAILLE DE SON CASQUE

FR

MESURE

Utilisez un ruban métrique pour vérifier votre périmètre crânien. La circonférence de votre tête doit être mesurée à environ 1/2 centimètres au-dessus de vos sourcils à l'avant et à l'arrière sur un point plus saillant. Faites plusieurs mesures afin de comparer et prenez en compte la plus grande mesure.



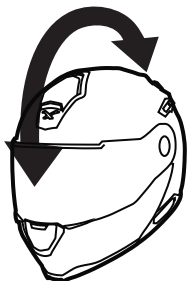
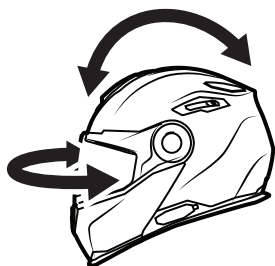
ESSAYAGE

Après avoir déterminé votre taille approximative, essayez le casque. Maintenez bien la jugulaire en enfilant le casque afin qu'elle ne remonte pas dans le casque.

VÉRIFIER LE MOUVEMENT VERTICAL ET HORIZONTAL

Avec le casque sur la tête, faites des mouvements de gauche à droite (la jugulaire ne doit pas être fermée) et vérifiez que le casque ne bouge pas durant le mouvement. Les latérales doivent être en contact avec les joues. Vérifiez s'il y a des espaces entre les tempes et l'intérieur du casque.

Après cela, vérifiez le mouvement d'avant en arrière. Lors du mouvement, le casque ne doit pas glisser sur la peau mais cette dernière doit retenir le casque. Un casque à la bonne taille doit vous paraître confortable tout en appliquant une pression uniforme sur le haut de la tête et les latérales.



RETENUE

Attachez la jugulaire. Après avoir réglé fermement l'attache au menton, attrapez le casque et essayez de le bouger vers l'avant de votre tête. Si vous arrivez à enlever le casque ou presque c'est que la taille est décidément trop grande.

VÉRIFICATION DU POINT DE PRESSION

Enfin, détachez la jugulaire et enlevez le casque. Vérifiez immédiatement si des rougeurs se forment au niveau de votre front et vos joues. Attendez quelques minutes.

Si la peau rougit à ces endroits, cela signifie qu'il y a un point de pression et que le casque est trop serré.

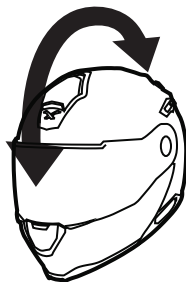
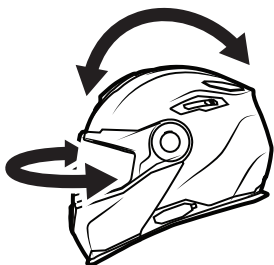
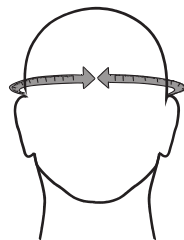
Après ces vérifications, vous devriez trouver la taille idéale de votre casque. Pour votre sécurité, le casque que vous utilisez doit être à la bonne taille.

GUÍA RÁPIDA (AJUSTE Y TAMAÑO)

ES

MEDIDA

Use una cinta métrica flexible para verificar el perímetro de su cabeza. La circunferencia de la cabeza debe medirse en un punto por encima de las cejas en la parte delantera y en un punto en la parte posterior de la cabeza que resulte en la mayor medida posible. Tome varias medidas para asegurarse de tener la medida más grande.



PROBAR

Una vez que haya determinado su medida preliminar, pruebe el casco. Mientras sostiene la correa de la barbilla fuera del casco, colóquelo sobre su cabeza, teniendo cuidado de que la correa no se suba al casco.

VERIFIQUE EL MOVIMIENTO HORIZONTAL Y VERTICAL

Con el casco puesto, trate de girar hacia la izquierda y hacia la derecha (la correa de la barbilla debe aflojarse) y asegúrese de que el casco no se mueva mientras lo hace. Los lados deben estar en contacto con las mejillas y no ejercer una presión excesiva. Vea si hay espacios entre las sienes y el frente del revestimiento.

Después de eso, verifique el movimiento hacia arriba y hacia abajo. En ambos movimientos, el relleno del casco no debe deslizarse fácilmente sobre la piel, sino que debe tirar de la piel en la dirección de los movimientos de rotación. Un casco bien ajustado se verá cómodo con una presión bastante uniforme en los costados y la parte superior de la cabeza.

RETENCIÓN

Apriete la correa de la barbilla. Una vez que esté firmemente sujeto a la barbilla, intente agarrar la parte superior del casco agarrando el borde inferior con los dedos. Luego trate de rodar el casco hacia adelante. Si el casco sale, o casi sale, significa que es demasiado grande.

VERIFICACIÓN DEL PUNTO DE PRESIÓN

Finalmente, afloje la correa de la barbilla y quítese el casco. Inmediatamente después de retirar el casco, busque cualquier decoloración de la piel en la frente y las mejillas. Debería esperar unos minutos.

Si la piel se vuelve roja en un área pequeña, indica un punto de presión; Esto significa que el casco está demasiado apretado.

Después de estas recomendaciones, seguramente encontrará el tamaño de su casco. Para una protección adecuada, el casco debe encajar bien.